

WILDLIFE ACT

**DEMPSTER HIGHWAY SPECIAL
MANAGEMENT AREA
REGULATIONS
R-076-2001**

LOI SUR LA FAUNE

**RÈGLEMENT SUR LA RÉGION
SPÉCIALE DE GESTION DE LA
ROUTE DEMPSTER
R-076-2001**

INCLUDING AMENDMENTS MADE BY

R-057-2002
R-055-2003
R-078-2004
R-110-2005

MODIFIÉ PAR

R-057-2002
R-055-2003
R-078-2004
R-110-2005

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

Copies of this consolidation and other Government of the Northwest Territories publications can be obtained at the following address:

Canarctic Graphics
5102-50th Street
P.O. Box 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Telephone: (867) 873-5924
Fax: (867) 920-4371

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

On peut également obtenir des copies de la présente codification et d'autres publications du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en communiquant avec :

Canarctic Graphics
5102, 50^e Rue
C.P. 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Téléphone : (867) 873-5924
Télécopieur : (867) 920-4371

WILDLIFE ACT

DEMPSTER HIGHWAY SPECIAL MANAGEMENT AREA REGULATIONS

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under sections 18 and 98 of the *Wildlife Act* and every enabling power, makes the *Dempster Highway Special Management Area Regulations*.

1. (1) In these regulations "motorized vehicle" means a conveyance that has a motor.

(2) For greater certainty the vehicles listed in subsection 2(2) of the *Wildlife General Regulations* made under the *Wildlife Act* are not excluded from the definition "motorized vehicle".

2. The Dempster Highway Special Management Area is delimited in accordance with the description in Schedule A.

3. The Dempster Highway Special Management Area is designated as a special management area.

4. (1) No person shall operate a motorized vehicle in the Dempster Highway Special Management Area, except during a period commencing each autumn or winter on a day on which the Superintendent has declared that motorized vehicles may be operated in the Dempster Highway Special Management Area and ending on the expiration of the June 15 following that day.

(2) Subsection (1) does not apply to a person operating a motorized vehicle on Dempster Highway No. 8 as described in item 7 of Schedule A to the *Highway Designation and Classification Regulations* made under the *Public Highways Act*.

5. The Superintendent may declare that motorized vehicles may be operated in the Dempster Highway Special Management Area when

- (a) the ground is frozen solid at each of the six stations described in Schedule B; and
- (b) the average of the snow depth measurements taken at the six stations described in Schedule B is equal to or greater than 150 mm. R-057-2002,s.2.

LOI SUR LA FAUNE

RÈGLEMENT SUR LA RÉGION SPÉCIALE DE GESTION DE LA ROUTE DEMPSTER

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu des articles 18 et 98 de la *Loi sur la faune* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement sur la région spéciale de gestion de la route Dempster*.

1. (1) Dans le présent règlement, «véhicule motorisé» s'entend d'un moyen de transport doté d'un moteur.

(2) Il est entendu que la définition de «véhicule motorisé» n'exclut pas les véhicules figurant dans la liste du paragraphe 2(2) du *Règlement général sur la faune*, pris en vertu de la *Loi sur la faune*.

2. La région spéciale de gestion de la route Dempster est délimitée conformément à la description contenue à l'annexe A.

3. Le région spéciale de gestion de la route Dempster est désignée comme étant une région spéciale de gestion de la faune.

4. (1) Il est interdit à quiconque d'utiliser un véhicule motorisé à l'intérieur de la région spéciale de gestion de la route Dempster sauf durant une période annuelle débutant à l'automne ou à l'hiver à la date à laquelle le surintendant déclare que de tels véhicules peuvent y être utilisés, et se terminant le 15 juin suivant cette date.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à la personne qui utilise un véhicule motorisé sur la route Dempster, décrite au numéro 7 de l'annexe A du *Règlement sur la désignation et le classement des routes*, pris en vertu de la *Loi sur les voies publiques*.

5. Le surintendant peut déclarer qu'un véhicule motorisé peut être utilisé à l'intérieur de la région spéciale de gestion de la route Dempster lorsque les conditions suivantes sont réunies :

- a) le sol est complètement gelé à l'emplacement de chacune des six stations décrites à l'annexe B;
- b) la moyenne des mesures de hauteurs de neige effectuées aux six emplacements des stations décrites à l'annexe B est égale

ou supérieure à 150 mm. R-057-2002,
art. 2.

6. No person shall hunt caribou in the Dempster Highway Special Management Area during the closed season. R-057-2002,s.3.

7. The closed season referred to in section 6 commences at 12 noon on September 23, 2005 and ends at 12 noon on September 30, 2005. R-057-2002,s.3; R-055-2003,s.2; R-078-2004,s.2; R-110-2005,s.2.

6. Il est interdit à quiconque de chasser le caribou à l'intérieur de la région spéciale de gestion de la route Dempster pendant la période d'interdiction. R-057-2002, art. 3.

7. La période d'interdiction mentionnée à l'article 6 débute à 12 h, le 23 septembre 2005 et se termine à 12 h, le 30 septembre 2005. R-057-2002, art. 3; R-055-2003, art. 2; R-078-2004, art. 2; R-110-2005, art. 2.

SCHEDULE A

DEMPSTER HIGHWAY SPECIAL
MANAGEMENT AREA
G/SM/02

(a) All that portion of the Northwest Territories as shown on the National Topographic Series Maps 106M of Fort McPherson, Edition 3 and 116P of Bell River, Edition 3, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being more particularly described as follows:

(b) Commencing at the point of intersection of the centre line of the travelled portion of the Dempster Highway No. 8 with the west bank of the Peel River;

(c) thence northerly following the west bank of the Peel River to approximately $67^{\circ}24'36''$ N and approximately $134^{\circ}55'17''$ W;

(d) thence westerly following a line parallel to and 8 km from the centre line of the travelled portion of the Dempster Highway No. 8 to its intersection with the Northwest Territories and Yukon border at approximately $67^{\circ}07'20''$ N and approximately $136^{\circ}12'50''$ W;

(e) thence southerly following the Northwest Territories and Yukon border to approximately $67^{\circ}00'01''$ N and approximately $136^{\circ}09'39''$ W;

(f) thence easterly following a line parallel to and 8 km from the centre line of the travelled portion of the Dempster Highway No. 8 to its intersection with the west bank of the Peel River at approximately $67^{\circ}16'08''$ N and approximately $134^{\circ}53'55''$ W;

(g) thence northerly following the west bank of the Peel River to the point of commencement. R-057-2002,s.4; R-110-2005,s.3.

ANNEXE A

RÉGION SPÉCIALE DE GESTION DE LA
ROUTE DEMPSTER
G/SM/02

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest ainsi qu'elle apparaît sur les cartes de la Série nationale de référence cartographique 106M de Fort McPherson, troisième édition et 116P de Bell River, troisième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du Canada du ministère des Ressources naturelles à Ottawa et plus particulièrement décrite comme suit :

b) commençant au point d'intersection de la ligne médiane de la portion fréquentée de la route Dempster n° 8 avec la rive ouest de la rivière Peel;

c) de là, vers le nord, en suivant la rive ouest de la rivière Peel jusqu'à son intersection avec approximativement le $67^{\circ} 24' 36''$ N et approximativement le $134^{\circ} 55' 17''$ O;

d) de là, vers l'ouest, en suivant, à une distance de 8 km de la ligne médiane de la portion fréquentée de la route Dempster n° 8, une ligne qui y est parallèle jusqu'à son intersection avec la frontière entre les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon à approximativement $67^{\circ} 07' 20''$ N et approximativement $136^{\circ} 12' 50''$ O;

e) de là, vers le sud en suivant la frontière entre les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon jusqu'à approximativement $67^{\circ} 00' 01''$ N et approximativement $136^{\circ} 09' 39''$ O;

f) de là, vers l'est, en suivant, à une distance de 8 km de la ligne médiane de la portion fréquentée de la route Dempster n° 8, une ligne qui y est parallèle jusqu'à son intersection avec la rive ouest de la rivière Peel à approximativement $67^{\circ} 16' 08''$ N et approximativement $134^{\circ} 53' 55''$ O;

g) de là, vers le nord, en suivant la rive ouest de la rivière Peel jusqu'au point de départ. R-057-2002, art. 4; R-110-2005, art. 3.

SCHEDULE B

1. Station 1 located at approximately $66^{\circ}45'07''$ N and approximately $136^{\circ}70'47''$ W.
2. Station 2 located at approximately $66^{\circ}72'78''$ N and approximately $136^{\circ}35'41''$ W.
3. Station 3 located at approximately $67^{\circ}00'71''$ N and approximately $136^{\circ}21'36''$ W.
4. Station 4 located at approximately $67^{\circ}06'48''$ N and approximately $136^{\circ}17'74''$ W.
5. Station 5 located at approximately $67^{\circ}14'79''$ N and approximately $135^{\circ}96'22''$ W.
6. Station 6 located at approximately $67^{\circ}23'64''$ N and approximately $135^{\circ}38'21''$ W.

ANNEXE B

1. Station 1, située à approximativement $66^{\circ} 45' 07''$ N et approximativement $136^{\circ} 70' 47''$ O.
2. Station 2, située à approximativement $66^{\circ} 72' 78''$ N et approximativement $136^{\circ} 35' 41''$ O.
3. Station 3, située à approximativement $67^{\circ} 00' 71''$ N et approximativement $136^{\circ} 21' 36''$ O.
4. Station 4, située à approximativement $67^{\circ} 06' 48''$ N et approximativement $136^{\circ} 17' 74''$ O.
5. Station 5, située à approximativement $67^{\circ} 14' 79''$ N et approximativement $135^{\circ} 96' 22''$ O.
6. Station 6, située à approximativement $67^{\circ} 23' 64''$ N et approximativement $135^{\circ} 38' 21''$ O.

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2005©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2005©
